

904403 出国留学人员

法语快速阅读



28

北京语言学院出版社

**出国留学人员
法语快速读阅**

**LECTURE ET COMPREHENSION
RAPIDES DE TEXTES FRANÇAIS**

北京语言学院
出国留学预备人员培训部
法语教研室编

北京语言学院出版社

出国留学人员法语快速阅读
北京语言学院出国留学预备人员培训部
法语教研室编

北京语言学院出版社 出版

(北京海淀区学院路15号)

新华书店北京发行所发行
外文印刷厂排版印刷

32开本 787×1092毫米1/32 印张 10.875 228千字

1989年3月第1版 1989年3月第1次印刷

印数: 5000 定价: 3.50元

I S B N 7-5619-0057-0/H·43

编写说明

《法语快速阅读》是北京语言学院出国预备人员培训部组织编写的法语培训教材之一，可供出国留学预备人员、在职科技人员及法语专业师生使用。本书的主要目的是培养法语学习者的阅读理解能力。

阅读是出国留学人员在国外学习和进行研究工作的重要手段。在出国预备人员的法语培训中，除着重抓好听说能力的培养外，还必须重视阅读能力的培养，特别是快速阅读能力的培养。《法语快速阅读》注重理解和速度这两项阅读基本功的训练，培养学习者不依赖词典而通过上下文理解生词、词组及句子意思的能力。为此，本书不附词汇表，仅在课文后附有必要的注释和测试性质的练习，练习形式以多项选择题和判断题为主，训练学习者在尽可能短的时间内读完课文并做完练习。这种练习不仅是检查和提高学生理解能力的方法，而且也是培养阅读技巧的有效手段。

本书包括16个单元，每个单元有4篇课文，内涉涉及法国生活、工作、文化、教育、经济、科技等方面，对于了解法国国情也有裨益。

书后附有近年来出国留学人员法语水平考试中阅读理解部分的试题以及本教材中全部练习和试题的答案。

本书由王焕义、马育民、张世鉴合作编写。陈超英曾参加过部分初稿的编辑工作。全书经在我院任教的法国专家和加拿大专家审阅。编者在此对他们所给予的支持和帮助表示感谢。由于编者的水平和经验有限，书中必然存在不少缺点和错误。我们恳切希望广大读者提出宝贵意见。

编者 1988年7月

7A50411V 96

TABLE DES MATIERES

UNITE 1

Texte 1	La vie dans les immeubles neufs à vingt kilomètres de Paris.....	1
Texte 2	Comment les Français sont-ils logés?..	5
Texte 3	La vie dans les grands ensembles.....	8
Texte 4	Les Français dans l'ascenseur.....	11

UNITE 2

Texte 1	Métro, boulot, dodo.....	16
Texte 2	Curriculum vitae	21
Texte 3	"Mon diplôme fait rire les employeurs"	24
Texte 4	La condition ouvrière en France.....	27

UNITE 3

Texte 1	Les embouteillages parisiens	30
Texte 2	Le problème du transport des voyageurs à courte et à moyenne distance.....	34
Texte 3	Le dernier voyage de Monsieur Dubois	37
Texte 4	Les transports en commun	39

UNITE 4

Texte 1	Correspondance	43
Texte 2	Les vacances à la campagne.....	48
Texte 3	Paris parallèle	51
Texte 4	L'étalement des vacances	54

UNITE 5

Texte 1	Bonne année, bonne santé	58
Texte 2	La pluie et le beau temps.....	61
Texte 3	La variété des climats de la France....	64
Texte 4	Les Alpes	67

UNITE 6

Texte 1	Où vivent-ils? Où travaillent-ils?....	72
Texte 2	La population du monde varie dans le temps et dans l'espace	75
Texte 3	La population de la France.....	79
Texte 4	La langue française	83

UNITE 7

Texte 1	Formation technique et formation con- tinue	87
Texte 2	Ecoliers et étudiants	93
Texte 3	Conditions d'admissions dans les Uni- versités françaises	96
Texte 4	Les réformes dans l'enseignement....	100

UNITE 8

Texte 1	La vie quotidienne des Françaises....	104
Texte 2	La femme au volant	109
Texte 3	Le fameux S.O.S.	113
Texte 4	Le travail de la femme	116

UNITE 9

Texte 1	Faire son marché: au plus vite, au plus près, au moins cher?.....	119
Texte 2	Hier et aujourd'hui	125

Texte 3	La concierge est syndiquée	129
Texte 4	Les sciences sociales	135
UNITE 10		
Texte 1	Le "phénomène" télévision	138
Texte 2	La télévision et la presse.....	144
Texte 3	La presse en France	147
Texte 4	Radio et télévision	151
UNITE 11		
Texte 1	Une urbanisation croissante	156
Texte 2	Marseille, sa région et son port	162
Texte 3	Avignon, c'est un spectacle	165
Texte 4	Crèches pour les enfants	168
UNITE 12		
Texte 1	Un épuisant va-et-vient journalier	171
Texte 2	Le Concorde	175
Texte 3	Les transports routiers	178
Texte 4	L'ordinateur aux feux rouges	180
UNITE 13		
Texte 1	Madame Curie	184
Texte 2	Un éminent savant	189
Texte 3	Jules Verne	193
Texte 4	La Marseillaise — Hymne national français	197
UNITE 14		
Texte 1	L'agriculture française	201
Texte 2	Le blé	205
Texte 3	La vie à la campagne	208

Texte 4	Les boîtes de conserves	211
UNITE 15		
Texte 1	Parcs et réserves	215
Texte 2	L'énergie et l'environnement	219
Texte 3	La région parisienne	222
Texte 4	Science et loisirs	225
UNITE 16		
Texte 1	L'ordinateur et l'enseignement	229
Texte 2	Les progrès de la science	233
Texte 3	Le Centre d'Etudes Nucléaires de Saclay	236
Texte 4	Les services téléphoniques	239
TESTS		
Test 1	.....	242
Test 2	.....	250
Test 3	.....	266
Test 4	.....	281
Test 5	.....	297
CORRIGES DES EXERCICES		
Unité 1	.....	316
Unité 2	.....	316
Unité 3	.....	318
Unité 4	.....	320
Unité 5	.....	322
Unité 6	.....	323
Unité 7	.....	325
Unité 8	.....	327

Unité 9	328
Unité 10	329
Unité 11	329
Unité 12	331
Unité 13	331
Unité 14	332
Unité 15	333
Unité 16	334

CORRIGES DES TESTS

Test 1	335
Test 2	335
Test 3	336
Test 4	337
Test 5	337

UNITE 1

TEXTE 1 La vie dans les immeubles neufs à vingt kilomètres de Paris

La question n'est pas de regretter mon ancien logement, bien sûr, me dit la dame brune. Mais ce qui nous pèse le plus ici, voyez-vous, c'est la solitude¹. Nos maris partent beaucoup plus tôt le matin et rentrent beaucoup plus tard le soir. Leur travail, évidemment, est trois fois plus loin. A Paris, quand vous avez fait votre ménage², quand vous en avez fini avec la couture ou la lessive des gosses³, vous pouvez toujours, de temps en temps, vous changer les idées: un petit tour dans les grands magasins, quelques courses aux Champs-Élysées ou sur les boulevards, un saut chez⁴ une amie, une visite d'exposition quelconque... je ne sais pas, moi... Mais ici qu'est-ce qu'il y a pour se détendre? On ne peut pas passer son temps à lire ou à regarder la télé! Les magasins des Centres commerciaux? Ils sont bien mieux qu'au début. Mais ils sont encore trop rares à mon goût, pas assez variés... et trop chers.

NOTES

1. **solitude**: état d'une personne qui est seule habituellement ou momentanément, isolement.

2. **faire le ménage:** entretenir une maison, s'occuper des travaux dans la maison.
3. **gosse:** enfant.
4. **un saut chez qn.:** y aller et en revenir en très peu de temps.

EXERCICES

1. "La question n'est pas de regretter mon ancien logement, bien sûr, me dit la dame brune." Cela veut dire que
 - (A) la dame brune regrette d'avoir quitté son ancien logement.
 - (B) la dame brune n'a pas éprouvé de peine pour avoir quitté son ancien logement.
 - (C) la dame brune ne voulait pas changer de résidence.
2. Dans la phrase citée ci-dessus, "mon ancien logement" veut dire:
 - (A) mon logement précédent
 - (B) un logement bâti il y a longtemps
 - (C) un logement très vieux
3. "Mais ce qui nous pèse le plus ici, . . . c'est la solitude." Dans cette phrase, que signifie "ce qui nous pèse"?
 - (A) ce qui nous rend lourd
 - (B) ce qui nous paraît pénible
 - (C) ce qui nous plaît
4. "Leur travail est trois fois plus loin" signifie dans ce texte:
 - (A) Ils ont trois fois plus de travail.

- (B) Leur travail est trois fois plus long maintenant.
- (C) Ils sont trois fois plus loin du lieu de leur travail que quand ils habitaient Paris.
5. "quand vous en avez fini avec la couture", cela veut dire:
- (A) quand vous avez fini tous les travaux de couture
- (B) quand vous êtes fatiguées de la couture
- (C) quand vous avez renoncé à la couture
6. "la lessive des gosses" signifie:
- (A) la toilette des enfants
- (B) le lavage du linge des enfants
- (C) les lavages que font les enfants
7. "... vous pouvez toujours ... vous changer les idées", cela veut dire que
- (A) vous pouvez toujours changer d'idées.
- (B) vous pouvez toujours aller discuter avec qn.
- (C) vous pouvez toujours aller vous distraire.
8. "quelques courses aux Champ-Elysées" veut dire:
- (A) des achats dans les magasins des Champs-Elysées
- (B) des leçons aux Champs-Elysées
- (C) des marches rapides le long des Champs-Elysées
9. "une exposition quelconque", c'est
- (A) une exposition sans intérêt.
- (B) une exposition ordinaire.
- (C) n'importe quelle exposition.
10. "Qu'est-ce qu'il y a pour se détendre?" signifie:
- (A) Ici, qu'est-ce que nous avons comme distraction ?
- (B) Ici, pourquoi parlons- nous des distractions ?

- (C) Ici, qu'est-ce que nous trouvons quand nous faisons du sport?
11. "On ne peut pas passer son temps à lire", cela veut dire que (qu')
- (A) le temps ne passe pas quand on lit.
 - (B) on ne peut pas perdre son temps à lire.
 - (C) il n'est pas possible de lire tout le temps.
12. Où habite maintenant la dame qui parle?
- (A) Elle veut habiter à nouveau dans son ancien logement.
 - (B) Elle habite un immeuble neuf à Paris.
 - (C) Elle habite un immeuble neuf dans la banlieue de Paris.
13. De quoi parle cette dame?
- (A) Elle parle des inconvénients de la vie dans les banlieues de Paris.
 - (B) Elle parle des avantages de la vie dans les immeubles loin de Paris.
 - (C) Elle raconte son emploi du temps.
14. D'après ce texte, cette dame est-elle contente de la vie en banlieue?
- (A) Oui, elle en est contente.
 - (B) Non, elle s'ennuie un peu en banlieue.
 - (C) Non, elle veut réhabiter dans son ancien logement.
15. Que pouvez-vous dire de la dame qui parle?
- (A) Elle habite seule.
 - (B) Elle se sent seule.
 - (C) Elle aime la solitude.

TEXTE 2 Comment les Français sont-ils logés?

La vie quotidienne et la situation économique des Français, depuis la guerre, dépendent beaucoup de¹ l'appartement dans lequel ils habitent et du prix qu'ils le paient. Car la France en 1975 souffre encore d'² une crise de logement.

Dans un certain nombre de cas, les loyers français sont "bloqués", c'est-à-dire que la loi fixe leur prix. Les ménages³ qui habitent un appartement ancien ou un appartement neuf subventionné par l'Etat paient un loyer faible. Ils peuvent mieux manger, acheter des vêtements plus élégants⁴, partir plus souvent en vacances. Ceux qui ont un appartement neuf au loyer élevé ou qui habitent en meublé sont obligés de faire des économies sur toutes les autres dépenses. Dans la France entière, il y a environ 8 millions de logements anciens et 6 millions d'appartements modernes. Beaucoup de maisons sont très vieilles. Dans certains quartiers de Paris comme dans de nombreuses villes de province, une maison sur quatre a été construite avant 1850 et une maison sur deux entre 1870 et 1950. 38% des familles françaises habitent des bâtiments construits avant 1900, contre 8% de familles finlandaises, suédoises ou hollandaises.

NOTES

1. **dépendre de:** être conditionné par.
2. **souffrir de:** éprouver.
3. **ménage:** homme et femme vivant ensemble et formant la base de la famille.
4. **élégant:** chic, bien habillé, à la mode, vêtu avec goût.

EXERCICES

1. D'après le texte,

(A) depuis la guerre, la vie quotidienne et la situation économique des Français n'ont aucun rapport avec leur appartement et le prix qu'ils le paient.

(B) depuis la guerre, l'habitation et le loyer décident dans certaine mesure la vie quotidienne et la situation économique des Français.

(C) depuis la guerre, les Français mènent une vie meilleure et leur situation économique s'améliore, et ils ont tous un appartement et paient un loyer élevé.

2. La France, en 1975,

(A) a suffisamment de logements.

(B) éprouve encore un manque important de logements.

(C) a assez de logements, mais non confortables.

3. D'après le texte,
- (A) tous les Français paient un loyer faible.
 - (B) tous les Français ne paient pas un loyer faible.
 - (C) seulement ceux qui habitent un appartement neuf ou en meublé paient un loyer faible.
4. D'après le texte,
- (A) tous les Français habitent un appartement ayant un soutien financier de l'Etat.
 - (B) ceux qui habitent un appartement neuf sont payés par l'Etat.
 - (C) certains Français habitent un appartement ayant un soutien financier de l'Etat.
5. En France, l'appartement qui est loué avec le mobilier essentiel a
- (A) un loyer élevé.
 - (B) un loyer faible.
 - (C) un loyer modéré.
6. D'après le texte, qui doit faire des économies ?
- (A) Ceux qui habitent un appartement ancien.
 - (B) Ceux qui veulent partir en vacances.
 - (C) Ceux qui ont un loyer élevé à payer.
7. Parmi les trois pays suivants, lequel a le plus de logements anciens ?
- (A) la Finlande
 - (B) la Hollande
 - (C) la France
8. La moitié des familles françaises habitent des bâtiments

construits

(A) avant 1900.

(B) avant 1850.

(C) entre 1870 et 1950.

TEXTE 3 La vie dans les grands ensembles (Une enquête)

Interview de deux femmes vivant dans un grand ensemble: Planoise (cité nouvelle de la banlieue de Besançon).

Enquêtrice¹: Depuis combien de temps habitez-vous à Planoise?

Mme X: Deux ans et demi, à peu près.

Enquêtrice: Et vous êtes contente d'y habiter?

Mme X: Oh, pas du tout!

Enquêtrice: Qu'est-ce qu'il y a comme problèmes?

Mme X: C'est une cité-dortoir. Il n'y a aucun équipement social. Rien. Il n'y a pas de crèche² pour les enfants. Il n'y a rien du tout. Ils font des maisons n'importe comment, en dépit du bon sens³, et puis après, ils mettent les gens dedans; et puis ce n'est pas fait en fonction des besoins réels des gens.

Enquêtrice: Et vous travaillez?

Mme X: Oui.